

# Recuperando la agrobiodiversidad en la Vereda Triana

Municipio de Buenaventura, Valle del Cauca



Tejiendo territorio a partir de nuestros saberes

# Recuperando la agrobiodiversidad en la Vereda Triana

Formación en gestión ambiental y  
cadenas productivas sostenibles  
Convenio SENA-Tropenbos

**Formación en gestión ambiental y cadenas productivas sostenibles**  
Convenio SENA-Tropenbos

*Fotografías*  
© Comunidad de Triana

*Coordinación Convenio SENA-Tropenbos*  
Luis Carlos Roncancio B.

*Equipo de trabajo Convenio SENA-Tropenbos*  
María Clara van der Hammen  
Sandra Frieri  
María Patricia Navarrete  
Norma Zamora  
Mauricio García  
Daniela Pinilla

*Coordinación editorial*  
Catalina Vargas Tovar

*Diseño*  
Oscar Sanabria

*Corrección de estilo*  
María Lucía Rivera

*Ilustraciones*  
Laura Vásquez Saturno

*Diagramación*  
Alejandro Mancera Obando

*Impresión*  
Lorena Martínez

Bogotá D.C., 2012

Instructor encargado:  
**Armando García Banguera**

Instructor en Establecimiento de sistemas productivos de huertas y azoteas

Equipo de trabajo de la caracterización y autodiagnóstico:

Carmen Julia Ponce

Armando García

Karen Brown

Tatiana Palacios Hurtado

Rafael Arroyo Ponce

# Recuperación y conservación de la agrobiodiversidad asociadas a las azoteas y huertas tradicionales de las mujeres afrodescendientes de la comunidad negra de la vereda Triana, municipio de Buenaventura

**Centro Náutico Pesquero  
SENA, Regional Buenaventura**

*Los integrantes de la UFPI somos:*

Martha Lucía Ramos  
María Inés Iburguen  
Natividad Perea  
Ceneida Torres R.  
Rocina Perea  
Alba Milena Romero  
Carmen Tulia Perea  
Melida Perea  
Carmenza Valencia  
Juana Paola Castillo  
Katherine G.  
Fabiola H.  
Ofelia Angulo  
Netty Banguera  
Luz Mary Pinillo  
Eucaris Ocampo  
Olga Román  
Eliza Mosquera  
Barbará Celorio  
Doris Martínez  
Estela Román  
Aracely Caicedo  
Emilia Rivas  
Yaneth Iburguen  
Olga Vargas  
Luz Ángela Pulgari  
María Edith Román  
Martha Cecilia Flores  
Virginia González

# Tabla de contenido

<b>Introducción</b>	<b>7</b>	<b>2. Reflexiones sobre cómo nos encontramos</b>	<b>17</b>	<b>3. Nuestra propuesta</b>	<b>39</b>	<b>5. Experiencia y aprendizajes de nuestra Unidad de Formación y Producción Intercultural (UFPI)</b>	<b>44</b>
<b>1. Nuestro territorio</b>	<b>9</b>	2.1 Cartografía social	17	<b>4. Nuestros resultados</b>	<b>40</b>	5.1 Preguntas a la experiencia	44
1.1 Ubicación geográfica	9	2.2 Diagrama de entradas y salidas	19	Narrativa	40	Árbol de preguntas	45
1.2 Historia del lugar	10	Conclusiones del ejercicio	20	Construcción de la infraestructura	42	5.2 Hechos relevantes de la experiencia y su contexto	48
1.3 Aspectos poblacionales	10	2.3 Espacios de uso	21	Recolección de semillas	42	5.3 Actores de la experiencia	56
1.4 Servicios básicos	11	Ríos y quebradas	25	Reproducción de semillas	42		
1.5 Comunicación y transporte	11	Finca	25	Recuperación de semillas	43		
1.6 Organización	12	Mar	26	Identificación de plantas nativas	43		
1.7 Aspectos culturales	12	Patio	26	Intercambio de semillas	43	<b>6. Lecciones aprendidas a partir de la experiencia</b>	<b>58</b>
1.8 Salud	13	Manglar	26	Organización grupal	43		
1.9 Educación	14	2.4 Inventarios de patio	33	Mantenimiento del vivero	43		
1.10 Actividades productivas	15	Conclusiones del Ejercicio:	33				
Pesca		2.5 Lo que comemos y nuestra salud	34				
Agricultura		2.6 Economía familiar	36				
Corte de madera		2.7 Ideas de proyecto identificadas con la comunidad	37				
		2.8 Unificación de ideas de proyecto	37				

## Introducción

El presente documento contiene la ruta de actividades y metodologías desarrolladas en el marco de acciones del convenio SENA-Tropenbos, en las que instructores y comunidades desarrollaron, de manera conjunta, una ruta metodológica para la implementación de una Unidad de Formación Producción Intercultural (UFPI).

En el primer capítulo se presenta la caracterización del territorio, la cual incluye los distintos aspectos que configuran el contexto particular en el que se desarrolló el proceso. En el segundo, se presenta una autodiagnóstico en el que, de manera participativa, se aplican unas herramientas que permiten identificar necesidades y/o potenciales, de donde surgen las ideas de proyectos. En el tercer capítulo se sintetiza el proyecto formulado por la comunidad. En el cuarto se detallan los resultados obtenidos del proceso y sus respectivos indicadores. En el quinto capítulo se narra la experiencia y los aprendizajes de la UFPI, y en los capítulos finales se presentan las conclusiones y las recomendaciones.

La caracterización y autodiagnóstico en contextos interculturales se constituyen como elementos clave, que mediante el diálogo participativo con diferentes actores sociales en una determinada comunidad, pretenden construir conocimiento válido desde lo cultural, lo social, lo ambiental, lo económico y lo productivo. Para poder abordar verdaderos procesos de desarrollo sostenible en una localidad es necesario hacer hincapié en esos aspectos, teniendo en cuenta las bondades y potencialidades que ofrece el medio. Es la apropiación de estos conocimientos por parte de la

comunidad lo que transformará las condiciones de vida actuales por otras mejores desde su propio sentido. Teniendo en cuenta este referente, la comunidad de Triana, mediante el ejercicio de autodiagnóstico realizado por los instructores del Centro Náutico Pesquero de Buenaventura, en el marco del convenio SENA-Tropenbos, logró la realización del ejercicio con herramientas didácticas que tienen como finalidad garantizar una información real y verídica suministrada por los moradores del territorio.

En el ejercicio se trabajaron herramientas de autodiagnóstico productivo como la cartografía social, los espacios de uso del territorio, los calendarios de siembra y cosecha, los inventarios de finca y patio, la economía familiar, lo que comemos y nuestra salud. Además, se realizó el calendario turístico, teniendo en cuenta las épocas apropiadas para esta actividad y las bebidas que se venden para estas épocas.

El objetivo general del ejercicio consistió, básicamente, en conocer el estado de los recursos de la comunidad. Con este ejercicio, los habitantes del territorio

lograron reflexionar sobre sus condiciones de vida y el estado de la seguridad alimentaria, planteando alternativas de manejo, conservación y recuperación de los productos autóctonos que han hecho parte de las prácticas tradicionales de producción.

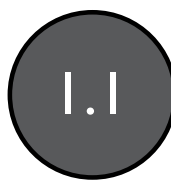
A través del autodiagnóstico se buscó generar una reflexión fundamentada por parte de la comunidad sobre el estado de los recursos en el territorio, para poder, de esta manera, orientar procesos de conservación y recuperación de las prácticas tradicionales y ancestrales que han garantizado valores culturales transmitidos de generación en generación según sus cosmovisiones y costumbres. Estos han permitido también la valoración de alternativas de producción sostenibles, teniendo en cuenta las dinámicas sociales, económicas, ambientales y productivas como elementos de especial relevancia para garantizar unas condiciones reales de seguridad, autonomía y soberanía alimentaria.

Los objetivos específicos de este proceso fueron:

- > Reflexionar sobre el estado de los recursos en la comunidad Triana.
- > Adquirir elementos de análisis sobre los diferentes espacios de uso del territorio y su relación con las dimensiones ambientales, sociales y económicas.
- > Contar con criterios suficientes para identificar potencialidades, debilidades y riesgos de los sistemas productivos del territorio.
- > Valorar la importancia de las herramientas de autodiagnóstico productivo para caracterizar sistemas de producción en contextos interculturales.
- > Identificar Unidades de Formación Producción Intercultural (UFPI) para implementar en la comunidad.
- > Identificar las problemáticas que han contribuido a la pérdida de saberes locales y ancestrales.

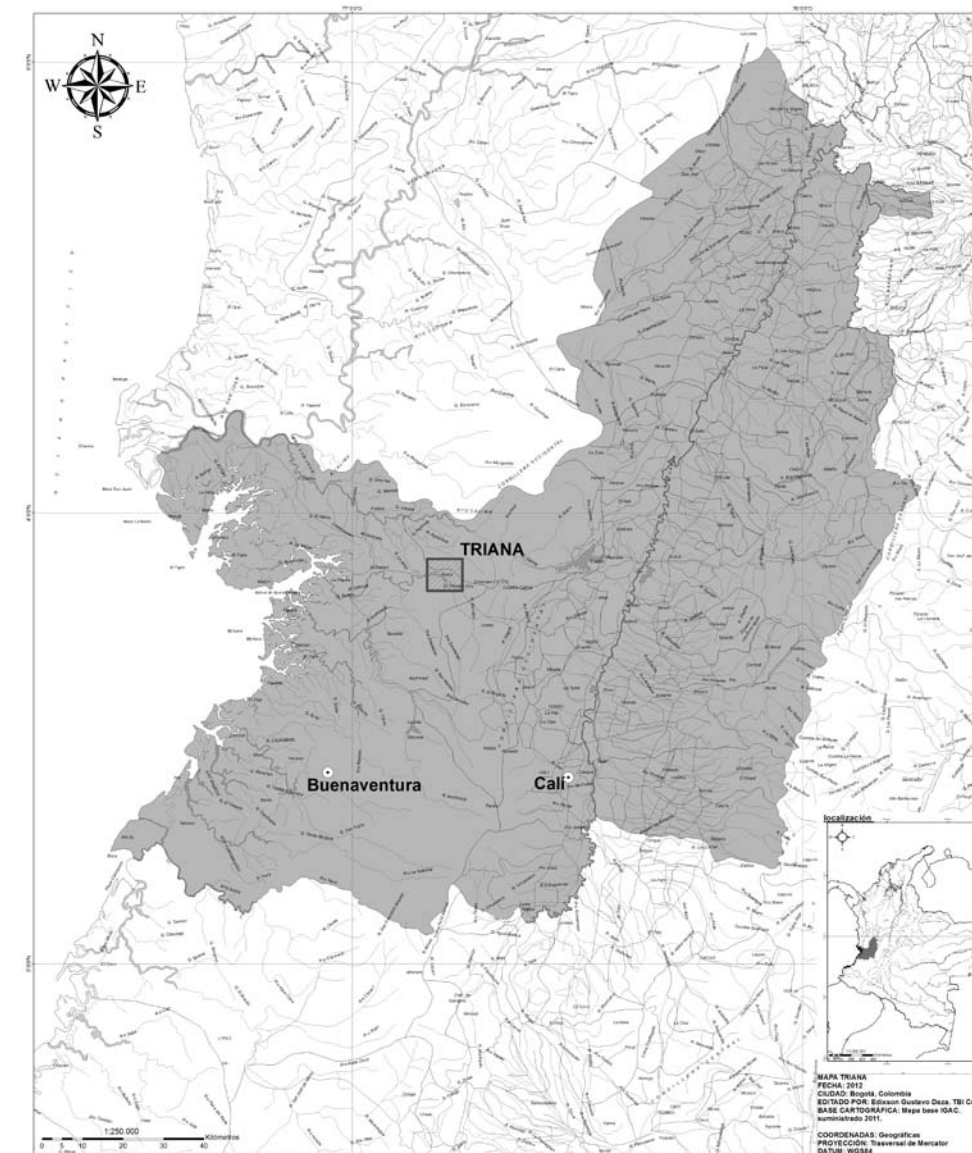
# I. NUESTRO TERRITORIO

## Comunidad Negra de la Vereda Triana



### Ubicación

La comunidad de Triana hace parte del territorio Colectivo de la Comunidad Negra del Consejo Comunitario de la Cuenca Alta y Media del río Dagua. Se encuentra localizada en el departamento del valle del cauca, zona rural del municipio de Buenaventura. Limita al norte con el Consejo Comunitario de la Comunidad Negra de Calima, al sur con territorio de la comunidad indígena de Paes Chami Cañón Pepitas, al Occidente con territorios del Consejo Comunitario de Córdoba y San Cipriano y el consejo comunitario de la Comunidad Negra de Sabaletas, y al oriente con territorio de la Comunidad Indígena de Paes Chami La Delfina. Comprende un área de 7.375 hectáreas con 5678 metros cuadrados (Título colectivo mediante resolución No. 2455 de 04 de Diciembre de 2005, expedida por el Instituto Colombiano de Desarrollo Rural (INCODER), de acuerdo a lo estipulado en la ley 70 de 1993).



La historia de asentamiento de las comunidades del Consejo está relacionada con la construcción del Ferrocarril del Pacífico, que comunicaba a Buenaventura con Cali y el interior del país, y cuyas obras se iniciaron hacia 1.878, y con la construcción de la carretera Cabal Pombo hacia mediados del siglo pasado. Estas obras atrajeron gran cantidad de familias afrocolombianas provenientes del litoral pacífico (Valle, Chocó, Cauca, Nariño).

Se dice que el ferrocarril prácticamente fue construido por ingenieros negros. Los pobladores cuentan que el ferrocarril generó muchos empleos y que luego, cuando se terminó de construir en 1915, varios siguieron vinculados a él. La gran mayoría de familias se quedaron constituyendo los primeros asentamientos a lo largo de la vía férrea, aprovechando además las dinámicas económicas generadas alrededor de las estaciones del tren.

También cuentan que paulatinamente los asentamientos se fueron extendiendo hacia el eje de la carretera, aprovechando las oportunidades para la generación de ingresos que esta brinda por la venta directa de productos agrícolas (chontaduro, borojón, papachina), de bebidas y productos típicos (viche, crema de viche, arrechón, guarapo, cocadas), y por la prestación de servicios relacionados con el turismo y la ruta (venta de comida, tiendas, restaurantes, hospedajes, recreación, talleres, lavado de ropa, lavaderos de carros).

Con el tiempo, el eje de la carretera se convirtió en un polo de atracción no solo

para la población afro, sino también para muchas familias mestizas provenientes, en gran medida, del Eje Cafetero, Nariño y Cauca, las cuales son denominadas internamente “paisas”.

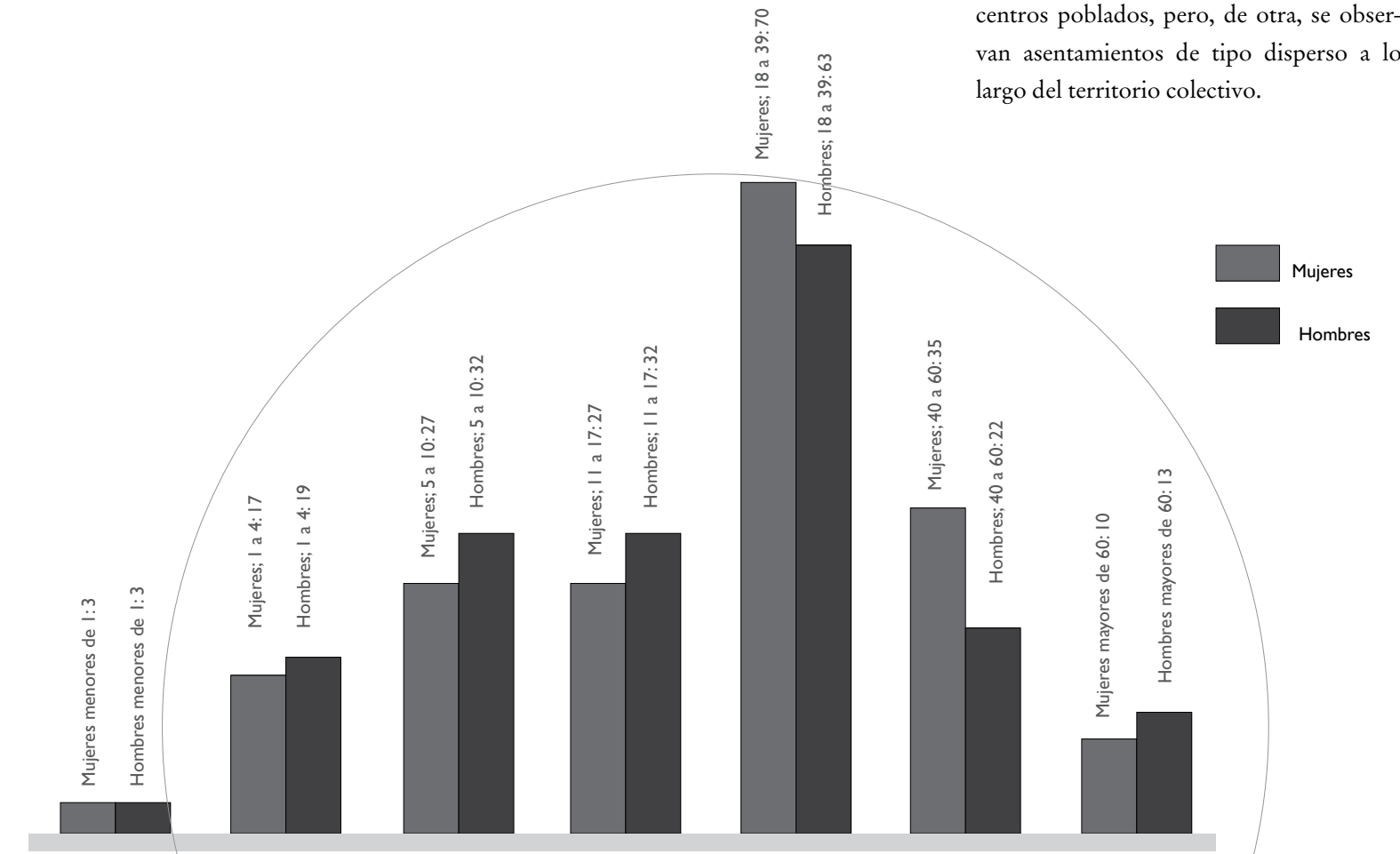
En la dinámica de poblamiento, el río fue el medio a través del cual llegaron a la zona los primeros pobladores mediante canoas o potrillos. También, quienes procedían de algunas zonas del Cauca utilizaban caminos de herradura. Posteriormente, las familias empleaban el tren para llegar hasta los sitios de asentamiento.

**Tabla 1. Población Triana**

Rango de edad en años	Mujeres	Hombres	Total general
Menores de 1	3	3	6
1 a 4	17	19	36
5 a 10	27	32	59
11 a 17	27	32	59
18 a 39	70	63	133
40 a 60	35	22	57
Mayores de 60	10	13	23
Total general	189	184	373

Fuente: Censo Consejo Comunitario Alto y Medio Dagua, Fundapav, Mayo 2010

**Gráfico 1. Distribución de la población por sexo y edad**



En las comunidades del Consejo Comunitario: Bendiciones, Kilómetro 40, La Delfina, Triana, El Salto y Zaragoza, observamos que las familias se establecen mediante la combinación de patrones nucleares y dispersos. De una parte, se encuentran asentamientos nucleados en los centros poblados, pero, de otra, se observan asentamientos de tipo disperso a lo largo del territorio colectivo.

1.3

Servicios básicos

Una buena parte de los servicios básicos necesarios para garantizar condiciones de vida saludables de los habitantes de la zona y preservar los recursos naturales y el medio ambiente se ven amenazados, debido a que algunos de ellos no son ofertados. El único servicio que es prestado, y de forma muy regular, según los habitantes, es la energía eléctrica, a través de la Empresa de Energía del Pacífico (EPSA). Pese a ello, la comunidad ha implementado mecanismos artesanales para dar solución a estas situaciones. Esta información se amplía a continuación con la descripción de cada servicio.

Agua

En 1991, el Instituto de Investigación y Desarrollo en Abastecimiento de Agua, Saneamiento Ambiental y Conservación del Recurso Hídrico (CINARA) apoyó la construcción del acueducto en la comunidad de Triana. Para el año 2006 la Corporación Autónoma Regional del Valle del Cauca (CVC) y el Programa de Abastecimiento de Acueducto Rurales (PAAR) apoyaron la construcción del acueducto de la comunidad de Zaragoza, donde las familias se conectan mediante mangueras.

Teniendo en cuenta lo anterior, la principal fuente de agua para consumo humano en las comunidades son las quebradas. Las comunidades de Triana, La Delfina y

**Tabla 2. Quebradas por comunidad para el consumo domestico**

Abastecimiento agua: cinco acueductos veredales	
Comunidad	Quebradas
Zaragoza	El Oso y La Coloradita
Triana	Agua Negra, Monrroy, Aracataca
Bendiciones	Bendiciones y Aracataca
Delfina	Sombrerillo y Las Ánimas
El Salto	La Víbora y Peñalisa

Zaragoza han logrado construir un acueducto comunitario. Sin embargo, en el momento, las comunidades que gozaban de la ventaja de tener un acueducto se encuentran en dificultades para el abastecimiento del preciado líquido, pues por las obras de la carretera, fueron destruidos algunos *chorros* y otros fueron obstruidos. Las comunidades, sobre todo la de Zaragoza, están padeciendo de escasez de agua domiciliaria, situación que conlleva a buscar el agua en las quebradas cercanas.

Lo anterior demuestra una gran potencialidad para el abastecimiento del agua; sin embargo, las comunidades no cuentan con un suministro de agua potable, lo cual hace evidente la necesidad de gestionar alternativas para la solución de esta problemática. A pesar de lo anterior, los habitantes consideran que el agua de las quebradas es limpia y se puede consumir sin problemas. Además, culturalmente, la comunidad tiene una relación muy estrecha con este recurso, pues no concibe su vida cotidiana sin sentir el sonar o caer del agua, además de tener la percepción compartida de este recurso como *inagotable*.

Alcantarillado

Las familias del Consejo cuentan con pozos sépticos; no existe sistema de alcantarillado para la conducción de aguas pluviales ni para el manejo, tratamiento y disposición de las aguas residuales, tanto de las viviendas de los centros poblados, como de las viviendas dispersas localizadas a lo largo de la vía férrea y de la carretera. Las aguas residuales disponen de las fuentes de agua cercanas, principalmente al río Dagua o a campo abierto.

Manejo de Residuos Sólidos

No existe en el Consejo Comunitario un sistema para el manejo adecuado de los residuos sólidos familiares o comerciales, siendo esta una necesidad prioritaria. La existencia de tal sistema contribuiría a reducir y prevenir, de manera significativa, los riesgos sanitarios y ambientales, tanto en las comunidades como en los ecosistemas.

A pesar de la ausencia de este importante servicio, se observa que las familias implementan diferentes formas tradicionales para deshacerse de los residuos sólidos: los residuos orgánicos son utilizados como abono en los huertos caseros, los inorgánicos son enterrados o quemados por una parte de la población para producir ceniza y con ella abonar las tierras de cultivo. Otros arrojan los residuos sólidos a campo abierto o a la orilla de la carretera sin ser aprovechados.

La mayoría de las familias y sitios donde se realizan actividades económicas arrojan los desechos y residuos químicos al río sin ningún tratamiento. Concretamente, en Zaragoza, el Consejo y la comunidad han promovido jornadas de limpieza para resolver en algo la situación que actualmente se presenta por la no recolección de los residuos sólidos por parte de la empresa prestadora del servicio de recolección.



Esta situación pone a la comunidad en un estado de vulnerabilidad frente a la proliferación de enfermedades transmitidas por vectores, que se agudiza con el gran tamaño de población flotante en el territorio, que genera, a su vez, mayores volúmenes de desechos.

El Consejo Comunitario está planificando presentar en el Plan Trienal de la Corporación Autónoma Regional del Valle del Cauca un proyecto para la implementación de un sistema de saneamiento básico que cubra todo el territorio; es decir, que vaya desde la Delfina hasta Zaragoza.

#### Energía eléctrica

La energía eléctrica es el principal sistema de iluminación que utilizan las familias para realizar las labores cotidianas. Todas las comunidades del Consejo se encuentran conectadas al sistema eléctrico que surte al Municipio de Buenaventura, con una cobertura cercana al 100%.

En cuanto a la calidad del servicio, algunos habitantes de Kilómetro 40, Zaragoza y Triana, consideran que el servicio eléctrico es bueno; sin embargo, en comunidades como Bendiciones, La Delfina y El Salto,

se tiene una concepción del servicio prestado por la Empresa de Energía del Pacífico como deplorable. La comunidad manifiesta que a pesar del pago del alumbrado público, los postes nunca tienen energía; afirman que la energía es inestable, provocando daños en los electrodomésticos y descontento en todos los moradores.

“El servicio es regular, porque la energía no es estable, se va uno, dos y hasta los tres días.”

[David Celorio, morador de Triana]

Al respecto, las comunidades aducen que se han realizado acercamientos con la Empresa de Energía del Pacífico, pero hasta ahora las soluciones dadas han sido incipientes, es decir, no se ha abordado el tema de forma estructural para garantizar un buen funcionamiento del servicio.

#### Telecomunicaciones

En la actualidad, la comunidad tiene acceso a la telefonía móvil para estar en constante relación con su entorno; esta cumple el papel principal y preferencial como sistema de comunicación de las comunidades, sin desplazar completamente otras formas que tradicionalmente se utilizan, como las razones verbales o escritas de persona a persona, o a través de emisoras o medios de transporte (camperos), que atraviesan la vía en doble sentido Buenaventura-Cali y Cali-Buenaventura. Las comunidades no cuentan con radio, prensa, ni emisora comunitaria; sin embargo, tienen acceso a diferentes medios de comunicación como la televisión, radio local y nacional, e internet.

Las formas de comunicación como el Compartel (Programa de Telecomunicaciones Sociales creado por el Ministerio de Tecnologías de la Información y las Telecomunicaciones) han perdido representatividad, debido a los costos que se genera por su servicio; además, las personas han dejado de usarlos porque muchos de estos teléfonos fueron convertidos en teléfonos familiares.

1.4

### Comunicación y transporte

#### Carretera

En la actualidad, la carretera constituye la principal infraestructura para la movilidad y el transporte de los habitantes de las comunidades, que cuentan con medios de transporte como los jeeps o carpatis que salen todos los días desde el casco urbano de Buenaventura hasta Cisneros. Los buses de la empresa Flota Magdalena prestan el servicio desde Buenaventura hasta Cali, aún cuando en días recientes se expidió un decreto que les prohíbe a las empresas de transporte intermunicipal recoger y dejar pasajeros en la carretera. Frente a esto se debe preguntar si solamente los carpatis serían capaces de suplir la demanda de transporte de todas las comunidades del Consejo Comunitario. La carretera atraviesa suelos de mucha fragilidad, lo que la hace vulnerable a constantes deslizamientos, sumado a la alta pluviosidad y a las numerosas corrientes de agua.

#### Río

Antes de ser construida la carretera, el principal medio de transporte de los habitantes de este territorio era el río Dagua, que se navegaba en potrillos o canoas. En la actualidad, el área del río que se encuentra dentro del Consejo se utiliza principalmente para la minería, la pesca y la recreación.

#### Vía férrea

Por las comunidades del consejo comunitario pasa el ferrocarril del pacífico, que en años pasados constituyó un medio de transporte importante en la zona. En la actualidad, este solo presta servicios de carga entre las ciudades de Cali y Buenaventura. Sin embargo, las comunidades se idearon una forma de utilizar la vía férrea para desplazamiento interno, a través de las llamadas “brujitas”, que son plataformas de madera a las cuales se le adaptan ruedas de balineras, permitiendo desplazarse en la vía. Este tipo de transporte es utilizado sobre todo en la comunidad de Triana.

1.5

### Organización

#### Vivienda

Las viviendas de la zona han venido cambiando paulatinamente, de casas tradicionales en madera tipo palafito, se ha pasado al modelo de casas modernas construidas en cemento y zinc, que en su interior son muy amplias, conservando la unidad familiar. La mayoría de las viviendas carecen de servicios básicos, como sistema de alcantarillado. La distribución espacial tiene en cuenta sala-comedor, utilizada para compartir los alimentos, ver televisión y comunicarse las cotidianidades del día a día. En la parte de atrás tienen un patio o huerta tradicional, donde cultivan algunos productos de pan coger, plantas medicinales y condimentarias, o donde crían especies menores, que aportan de algún modo a la autonomía alimentaria.

El comportamiento de los miembros de la comunidad ante la salud, la enfermedad y los servicios de atención médica no se da aisladamente, sino que está integrado en un complejo de sistemas y valores, que forman parte de la cultura de la comunidad afro. Es valioso conocer algunas de las ideas y creencias que impregnan los aspectos de la vida tradicional y que influyen en los criterios sobre la enfermedad y la salud. Es importante resaltar que la comunidad cree en un ser supremo, el creador del mundo, de los hombres y de las divinidades. Las divinidades, los espíritus de la naturaleza y los de los antepasados, son intermediarios entre Dios y los hombres. A ellos se les invoca en los ritos religiosos, para que intercedan a favor de los seres humanos y solucionen sus problemas de salud y de otros tipos.

Según el pensamiento tradicional, los fenómenos naturales están íntimamente asociados con Dios y con los espíritus ancestrales. Por ello, lo físico y lo espiritual son dos dimensiones del mismo universo. La práctica médica tradicional de los curanderos y de los yerbateros ha participado desde sus comienzos de esta doble naturaleza. Han convivido con ella el conocimiento de los procesos naturales y el de las plantas medicinales eficaces de la selva tropical húmeda, así como la creencia en un poder de carácter mágico-religioso que entraña ciertas fuerzas puestas por encima de la comprensión humana.

El curandero tradicional cumplía un rol útil en el estado de la organización social de la comunidad. Era la persona reconocida por la propia comunidad para prestar la atención en salud mediante el empleo de plantas medicinales y la aplicación de algunos otros métodos de origen social, cultural y religioso. Su atención se daba basándose en el conocimiento, actividades y creencias de la comunidad respecto de lo que representa bienestar físico, mental y social, tanto como respecto del origen de la enfermedad.

En la actualidad, los conocimientos de la medicina tradicional se han perdido al menos en un 60%, puesto que se ha perjudicado la transmisión de conocimientos de los ancianos hacia las siguientes generaciones. También, en muchos casos, por la falta de interés que muestran los jóvenes hacia esta práctica; de ahí que en las comunidades se evidencia la escasez de personajes como los curanderos, sobanderos y parteras. Sin embargo, todavía existe un amplio conocimiento acerca de las plantas medicinales presentes en el territorio –utilizadas por Doña Emma Oliva Arboleda, que aún vive– y que han sido utilizadas de manera tradicional por los nativos. Por tanto, se requiere de investigación participativa para la creación de estrategias que permitan recuperar todo este conocimiento y de este modo potenciar la medicina tradicional para que pueda volver a ser una alternativa de mejoramiento de las condiciones de salud de las comunidades.

Los nativos todavía utilizan las plantas tradicionales como alternativa en caso de enfermedad; por ejemplo, para contrarrestar la gripa utilizan el agua de limón con la raíz de limoncillo, y para tratar la

malaria el zumo de matarratón con limón. También las personas conservan en su base alimentaria productos tradicionales como el pescado, la papachina, frijoles, arroz, y carnes de monte y de res.

Según el estudio realizado en el 2008 con el apoyo de Ecopetrol, las comunidades conocen y utilizan, o han utilizado, alrededor de 206 plantas medicinales que se encuentran en el territorio del consejo.

La comunidad cuenta con tres promotoras de salud profesionales vinculadas a la Empresa Social del Estado Luís Ablaque de la Plata, las cuales atienden las comunidades de Triana, La Delfina, El Salto y Zaragoza; esta última no cuenta con puesto de salud, por lo que las personas son atendidas en la casa de la promotora.

Normalmente, a las personas se les presta los siguientes servicios de prevención y promoción:

- > Toma de presión
- > Citologías
- > Vacunas (malaria, tuberculosis y leishmaniasis)
- > Control de niños sanos
- > Control crecimiento y desarrollo
- > Control prenatal
- > Primeros auxilios

La atención médica es periódica, cada ocho días se da la presencia de un médico y una enfermera.

En cuanto a infraestructura, los puestos de salud no son los adecuados; presentan espacios muy reducidos para la atención de los pacientes, hay filtración de agua, carecen de elementos y materiales de primeros auxilios, de papelería para llevar los registros, de medicamentos esenciales, entre otras falencias que impiden la buena prestación del servicio.

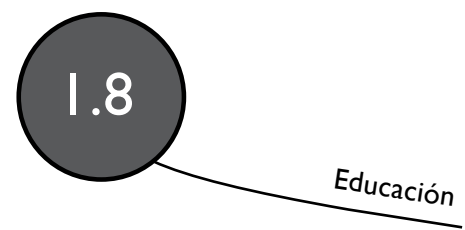
### Morbilidad y mortalidad

En el momento, las principales causales de enfermedad en el territorio son la construcción de la vía y la actividad minera industrial, gracias a las cuales se han generado epidemias de malaria y virosis respiratorias. Estas últimas son consecuencia del alto volumen de polvo que se genera de las obras y que afecta principalmente a la población asentada al pie de la carretera, así como a todo aquel que transite por ella. Esta situación es ratificada por la comunidad, que le reconoce como uno de los principales perjuicios (ver anexo encuesta de percepción).

Las principales enfermedades que se presentan en los niños son gripa y malaria; en los jóvenes estrés, resfriados, dolor de cabeza y malaria; en los adultos estrés, hipertensión, colesterol y malaria; y en los adultos mayores hipertensión, colesterol y malaria. Cabe destacar que la época en la que más se enferma la gente suele ser entre enero y marzo, que son los meses de verano.

En el tema de la malaria, el caso ha sido tan crítico que fue necesaria la instalación de una unidad de saneamiento en la comunidad Zaragoza para poder mitigar la epidemia que se ha extendido a todas las comunidades del Consejo, en las que en un solo día se pueden presentar hasta cien muestras positivas.

Como se verá más adelante, gran parte de las comunidades están afiliadas al régimen subsidiado Sisbén; aún así, las enfermedades más comunes como las gripes, dolores, golpes, problemas prenatales y vientos son tratadas con plantas medicinales. En los últimos años se han incrementado los casos de enfermedades diarreicas en los menores y malaria en la población de la zona. En general, para estos grupos étnicos, el tema de la salud es bastante crítico, debido a la pérdida progresiva de las tradiciones para el manejo y cura de las enfermedades desconocidas que se presentan en la población.



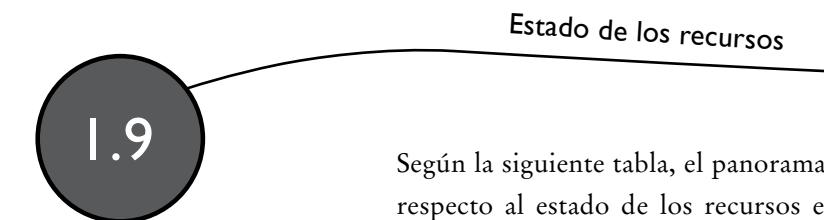
**Tabla 3. Número de estudiantes por sedes, Institución Educativa José María Córdoba**

Sede	Localidad	Número de estudiantes			Total
		Primaria	Secundaria	Alfabetización	
Carlos Borrero Sinisterra	Triana	68		27	95

**Tabla 4. Nivel de escolaridad**

Escolaridad	Número de personas
Jardín	31
Preescolar	10
Primaria	198
Secundaria	101
Técnico	13
Universitario	1
Ninguno	7
Total general	361

Fuente: Censo Consejo Comunitario Alto y Medio Dagua, Fundapav, Mayo 2010



Según la siguiente tabla, el panorama con respecto al estado de los recursos es un poco desalentador en la medida en que la mayoría de los recursos se encuentran en la categoría de escasos y desaparecidos. Esto representa para la comunidad una situación de alerta, en tanto que se requieren medidas de recuperación de estas especies productivas que son importantes para los habitantes en la comunidad y para los ecosistemas. Se destaca la desaparición de la todas las especies maderables de importancia económica, las cuales se vieron afectadas por la actividad extractiva de la madera que ha sido realizada por empresas como Cartón Colombia.

**Tabla 5. Estado de los recursos**

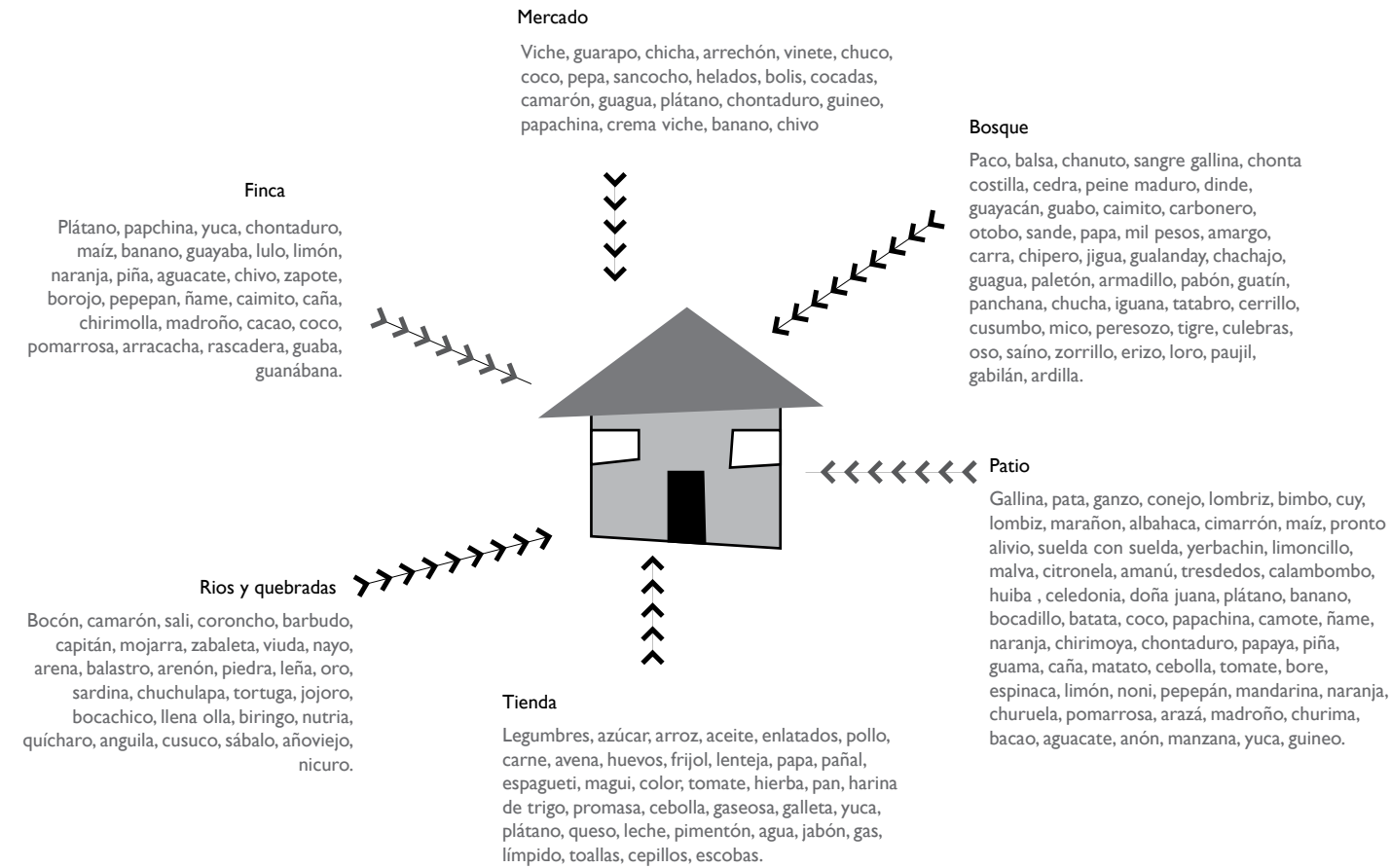
Abundantes		Escasos		Desaparecidos
Chontaduro	Zorro	Sábalo	Llena olla	Costillo
Borojón	Oso	Guacuco	Viringo	Laurel
Chivo	Perdíz	Bocachico	Guabina	Chachajo
Papachina	Tucán	Bagre	Anguila	Otobo
Chirimoya	Guatín (roedor)	Quícharo	Capitán	Tangare
Pomarrosa	Loro	Morado	Guaizapo	Narde
Caña agria	Torcaza	Picuro	Guasco	Guacamaya
Plátano Felipito y rozo	Perro de monte	Mono	Muchilla	Pajuí
Guaco	Panchana (especie de loro)	Jojorro	Lambe arena	Pildé
Caimito	Garza	Nayo	Mojarra	Plátano
Carbonero	Gallina de monte	Sabaleta	Boba	Manzano
Silvador	Mono	Chuchulapa	Sardina	Anón
Cargadero	Mico	Aguja	Tortuga	Aguacate
Carrá	Zaragoza	Pejesapo	Lenguado	Zapayo
Balso	Bejuco del sol	Barbudo	Nayo	Guineo
Caucho	Mangote	Carpa	Iluminada	Pato
Peinemono	Bejuco de agua	Guagua	Perico	Yerbabuena
Anime	Quereme	Zaino	Tigre	Tomate
Aliso	Santa María	Cerdo	Gallina	Oregano
Cebo	Matamba	Chaquiuro	Machare	Jenjibre

Abundantes		Escasos	
Lana	Helecho	Algarrobo	Chanúl
Pantano	Chaldé	Trapichero	Valero
Milpesos	Amargo lombriz	Caimito	Paco
Naidí	Gusanos	Coco	Caña
Tatabro	Albahaca	Sapote	Cacao
Gurre	Cilantro	Guanabana	Naranja
Tortuga	Limoncillo	Papaya	Limón
Iguana	Cimarrón	Maíz	Caña
Poleo	Yerba chivo	Piña	Bacao
Santa María de anís	Menta	Yuca	Guayaba arazá
Sauco	Doña Juana	Pacó	Pepepán
Botoncillo	Heliotropo		
Chirimoya	Cacao		
Coco	Banano		
Pepepán	Balastro		
Camote	Pringamosa		
Arena			

## 2. REFLEXIONES DE CÓMO NOS ENCONTRAMOS

2.1

### Diagrama de Entradas y Salidas



Esta herramienta se aplicó en un taller en el que se reunió una muestra representativa de la comunidad y se identificaron cada uno los espacios de uso de los cuales la comunidad se provee para la supervivencia.

### Espacios de uso

En la comunidad de Triana existe una gran diversidad de espacios de uso que permiten a las familias desarrollar múltiples actividades (ver Tabla 1):

#### Bosque

Para la comunidad de Triana, el bosque es un espacio de uso donde se encuentran los árboles maderables y los animales; allí se desarrollan actividades de cacería, recolección y corte de madera. Entre los árboles que podemos destacar en el bosque se encuentran el paco, el balso, el guayacán dinde, el caimito, el otopo, la carra, la jigua, y la palma milpesos, que son muy abundantes. El chachajo, por su parte, es la especie que ha desaparecido del territorio, mientras que las especies que están escasas son: costillo, cedro, carbonero y sande, por cuenta de la tala incontrolada.

Entre los animales más abundantes para la comunidad están el armadillo, la guagua, la panchana, el tucán, etcétera. Las especies escasas son el tigre, el tatabro y el zaíno. Esta escasez se atribuye al ruido producido por los camiones que transitan a diario por la vía Buenaventura-Buga y a la cacería indiscriminada.

#### Ríos y quebradas

Este espacio es utilizado para la pesca, la extracción de agua, arena y balastro para mejorar obras de construcción. Actualmente el río es aprovechado también para la búsqueda de oro, con un sistema de minería con retroexcavadora, lo que de alguna manera ha ocasionado impactos severos en la contaminación del recurso hídrico.



### Finca

Este espacio de uso es muy importante para la comunidad por que allí realizan las actividades productivas para obtener los alimentos básicos que contribuyen a la dieta alimentaria. Los cultivos son asociados y abundan especies como la papachina, la yuca, el banano, el borojó, el pepépán, el ñame, la caña, la chirimoya, el cacao, el coco, la pomarrosa y la guaba, que son utilizados para autoconsumo. Especies como plátano, chontaduro, maíz, guayaba, lulo, limón, naranja, piña, zapote, caimito y guanábana son escasas en el territorio por que el agricultor los ha dejado de cultivar y por los problemas fitosanitarios que se presentan en cultivos como el plátano. Las especies que han desaparecido del territorio son madroño, arracacha y rascadera.

Además de las actividades productivas, en la comunidad de Triana es fuerte la crianza de animales, por ello, gran parte de los productos de la finca son destinados a la alimentación animal, lo que implica también que la finca funcione como un banco de proteína. Cabe destacar que la actividad agrícola ha venido decreciendo en los últimos años; de ahí que en la comunidad sean tres las fincas productivas que se conocen y muy pocas personas asociadas con estas prácticas.

Para la comunidad de Triana el patio es el espacio de uso más biodiverso e integrador de los principios agroecológicos; en él se crían especies animales como gallina, pato, pavo, cuy, lombriz, marrano, conejo, ganso y pato. Así mismo, se cultivan especies medicinales, condimentarias y aromáticas, frutales, forestales y musáceas. Estos recursos garantizan un flujo de interacciones en el sistema productivo tradicional; sin embargo, en la actualidad se presenta una pérdida significativa de las prácticas productivas en los patios, lo cual se evidencia en el hecho de que en la mayoría de hogares no se cuenta con patios diversos y de que, en algunos casos, no se tienen espacios cultivados en las casas.

En la siguiente tabla muestra la diversidad de especies con la que cuenta el territorio en cada uno de los espacios productivos; se puede observar una alta cantidad de especies debido a que este territorio es rico en biodiversidad, a pesar de las dinámicas extractivas que se han presentado.

**Tabla 6. Especies de los espacios de uso del territorio**

Monte			
Paco	Baloso	Chanul	Sangre gallina
Chonta	Costillo	Cedro	Peine mono
Dinde	Guayacán	Guabo	Caimito
Carbonero	Otobo	Sande	Popa
Mil peso	Amargo	Chipero	Carrá
Jigua	Gualanday	Chachajo	Loro
Guagua	Paletón	Armadillo	Pavón
Guatín	Panchana	Chucha	Iguana
Tatabro	Zorrillo	Cusumbo	Mico
Perezoso	Tigre	Zorro	Culebra
Oso	Saíno	Erizo	
Pajuí	Gavilán	Ardilla	
Finca			
Plátano	Yuca	Papachina	Maíz
Chontaduro	Chirimoya	Zapote	Guanábana
Borojó	Manzano	Arracacha	Papaya
Chivo	Pomarrosa	Naranja	Banano
Madroño	Caimito	Limón	Ñame
Piña	Bacao	Aguacate	Coco
Yuca	Cacao	Guaba	Lulo
Guayaba	Caña	Pepépán	Rascadera



**Río y quebradas**

Sábalo	Jojobo	Coroncho	Llena olla
Sali	Nayo	Mojarra	Viringo
Bocachico	Sabaleta	Viuda	Nitria
Cusuco	Chuchulapa	Sardina	Anguila
Quicharo	Año viejo	Tortuga	Capitán
Micuro	bocón	Camarón	Muchilla
Picuro	Barbudo		
Arena	Balastro	Piedra	Leña
Oro			

**Patio**

Gallina	Albahaca	Tomate	Santa María de anís
Pato	Cilantro	Conejo	Sauco
Cerdo	Yerbabuena	Ganso	Doña Juana
Lombriz	Limoncillo	Yerba de chivo	Pavo
Cuy	Cimarrón	Maíz	Pronto alivio
Suelda con suelda	Malva	Citronela	Tres dedos
Guayaba	Chirimoya	Calambombo	Celedonia
Naranja	Papaya	Plátano	Coco
Aguacate	Banano	Chivo	Anamú
Batata	Papacidra	Pepepán	Ñame
Chontaduro	Piña	Guama	Camote
Caña	Mafafa	Cebolla	Bore
Espinaca	Pringamosa	Badea	Lulo
Mandarina	Ciruela	Madroño	Churima
Bacao	Gayaba manzana	Yuca	Guineo
Limón	Noni	Pomarrosa	Arazá
Anón			

**Mercado**

Chontaduro	Caimito	Caña	Borojó
Plátano	Papachina	Yuca	Piña
Sato	Ñame	Limón	Guayaba arazá
Bananito	Coco	Naranja	Guayaba común
Lulo	Chirimoya	Pepepán	Zapayo
Bacao	Cacao	Zapote	Aguacate
Guama	Naidí	Milpesos	Balso
Peinemono	Yogurt	Mermelada	Arrechón (afrodisíaco)
Viche			

**Tienda**

Arroz	Queso	Sal	Salsa de tomate
Aceite	Pan	Leche	Granos
Huevos	Azúcar	Avena	Enlatados
Sustancia de Carne	Panela	Mayonesa	Harina
Papa	Jabón	Limón	Cloro
Coco	Hierba	Plátano	Frutas
Refresco en polvo	Aguardiente	Ron	Gaseosas

2.2

Para la aplicación de esta herramienta, la comunidad eligió un niño de la comunidad para dibujar su figura e ir identificando, según algunos alimentos plasmados en la casita, cuáles eran los efectos que estos tenían con en diferentes partes del cuerpo.

Con esta herramienta se logró una buena reflexión con respecto a todos los nuevos productos que se han incluido en la dieta, como los condimentos artificiales y los refrescos o gaseosas. Del mismo modo, para la comunidad fue parte de la enseñanza el ver cómo se compraban productos que fácilmente se podrían producir en la comunidad.

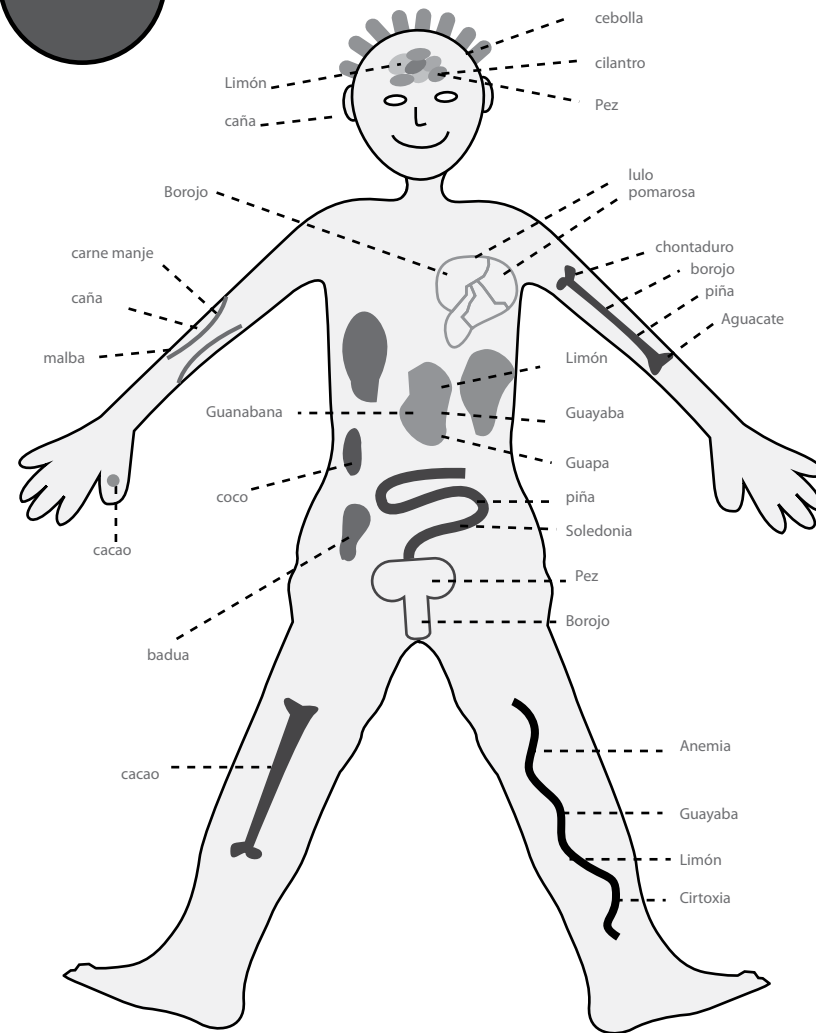


Figura del cuerpo niño Triana

2.3.

Debido a la pérdida de vocación agrícola en la comunidad, evidenciada en la escasez de personas que la practican, resultó muy difícil construir el calendario agrícola, en la medida que no se contaba con las personas que manejan la temática. Por tal motivo, se decidió, en consenso con la comunidad, elaborar el calendario turístico, ya que esta es un actividad en la que convergen los hombres y las mujeres del territorio en mayor medida.

Para elaborar el calendario se tomaron los principales productos producidos para la venta a los turistas, identificando el comportamiento de los mismos durante un año. Se concluyó que el producto con mayor salida comercial durante el año es el viche, que se presenta como constante, a diferencia de otras bebidas típicas que son mayormente vendidas en las temporadas altas de turismo, como Semana Santa y octubre.

	enero	febrero	marzo	abril	mayo	junio	julio	agosto	septiembre	octubre	noviembre	diciembre
Bebidas típicas	1 botella	1 botella	2 botellas	3 botellas	1 botella	1 botella	1 botella	1 botella	1 botella	3 botellas	1 botella	1 botella
Comidas	1 plato	X	X	2 platos	X	1 plato	1 plato	1 plato	1 plato	1 plato	1 plato	1 plato
Fuentes Hídricas	1 sol	1 sol	3 nubes	3 nubes	3 nubes	3 nubes	3 nubes	3 nubes	1 sol	1 sol	1 sol	1 sol
Productos agrícolas												
viche	2 botellas	2 botellas	2 botellas	2 botellas	2 botellas	2 botellas	2 botellas	2 botellas	2 botellas	2 botellas	2 botellas	2 botellas

Calendario turístico de Triana



Como resultado de la caracterización y el autodiagnóstico, en los que se evidencia una paulatina pérdida de las actividades productivas tradicionales, la comunidad plantea las siguientes ideas de proyectos:

*Fortalecimiento de la actividad turística:* inicialmente, la comunidad pensó en esta idea por el potencial turístico de la zona, aunque, en realidad, la actividad turística en la comunidad se reduce a la preparación y venta de comidas y bebidas típicas en los balnearios privados que existen. Además, las mujeres que desarrollan esta actividad constituyen apenas un rango mínimo de la población.

*Cría de pollos de engorde:* esta idea fue propuesta por un grupo de mujeres de la comunidad que tuvo experiencias pasadas en esta actividad. A ellas les parecía una oportunidad para reproducirla y mejorarla, aun cuando el equipo de instructores fue claro en que el convenio no apoyaba proyectos que no fueran sostenibles en términos de los recursos locales.

*Establecimiento de azoteas y huertos:* la comunidad identificó esta idea de proyecto como importante, en la medida en que contribuye a mejorar la alimentación de las familias a través de la disponibilidad de productos sanos cultivados en los patios y disminuye en este sentido la alta dependencia de la tienda.

#### Problemáticas encontradas

Las principales problemáticas encontradas en la comunidad están relacionadas con los niveles de cambio cultural que se han generado, entre otras cosas, por la cercanía con la cabecera municipal y con otras ciudades a las que la gente se desplaza frecuentemente. Estos cambios han contribuido al desplazamiento de las actividades productivas tradicionales por otras que están relacionadas con el empleo principalmente. Aun cuando las actividades productivas se siguen desarrollando, es evidente que sobre todo las nuevas generaciones tienen otro tipo de ideales con respecto al desarrollo económico del territorio.

Lo dicho anteriormente repercute en la falta de calidad de la dieta alimentaria, ya que se consumen más productos procesados, y en la dependencia de la tienda para la alimentación de las familias en el territorio.

#### Ideas de proyecto

La comunidad de Triana tradicionalmente ha sido una comunidad turística, pero solo un sector de sus habitantes se han dedicado a esta labor. Este sector, compuesto principalmente por las mujeres, trabaja a través de la preparación de bebidas típicas de renombre en el municipio, pues la comunidad, por ejemplo, celebra el Festival del Viche.

Otras potencialidades del territorio son todos los conocimientos asociados a la actividad pecuaria y la pesca, así como la producción de plantas medicinales y condimentarias.

### 3. NUESTRA PROPUESTA

#### Justificación

Triana es una comunidad con poca vocación agrícola, puesto que históricamente la mayor actividad en todo el territorio ha sido la minería y, según un estudio realizado recientemente, la principal actividad productiva de la vereda es la cría de animales. Otras actividades como la preparación y venta de bebidas típicas, y la pesca han disminuido bastante a raíz de los grandes impactos sufridos en el río Dagua, a consecuencia de la minería y la construcción de la carretera de doble calzada.

En el desarrollo de la aplicación de las herramientas en la comunidad de Triana, hubo una confusión en la convocatoria que generó una polémica en la realización del primer taller, pues los motivos de la convocatoria fueron errados y se había presupuestado la realización de una UFPI igual a la comunidad vecina de la Delfina. Frente a este panorama, el equipo debió justificar la importancia de la aplicación y análisis de las herramientas para poder tener mayores elementos en la escogencia de la UFPI.

Con la aplicación de la herramienta de la casita resultó que el espacio de uso con mayor número de especies desaparecidas era el patio, lo cual sirvió para la reflexión de los asistentes al taller que en un 90% eran mujeres, pieza clave para el mantenimiento de este espacio en particular. Esto generó reflexión en las mujeres que en épocas anteriores habían estado vinculadas a proyectos pecuarios poco sostenibles; sin embargo, fue en el taller en donde las opiniones se dividieron, resultando que sólo a un mínimo de mujeres le interesaba una UFPI de gallinas criollas, mientras que la mayoría prefería huertos y azoteas. Frente a este panorama de discusión interminable, el equipo técnico sugirió a la comunidad a reunirse internamente para que resolvieran la situación de la forma en que tradicionalmente se tratan estos asuntos en la comunidad.

Con la aplicación de la herramienta de la casita también se evidenció la cantidad de productos que se compraban en la tienda, particularmente productos como las plantas para condimentar, plátano, yuca y algunas frutas, que se pueden producir en los patios tradicionalmente. Estos factores incentivaron aún más a las mujeres para escoger la UFPI de huertos y azoteas.

Finalmente, la comunidad en pleno optó por acogerse a la UFPI con la que se pudieran implementar huertos y azoteas en los patios de las viviendas. Debido que en la comunidad ya existe un grupo de mujeres participantes en proyectos anteriores, los líderes quisieron incentivarlas, brindándoles la oportunidad de ser las principales beneficiarias del proyecto.

Resumen de la propuesta	¿Qué pasos vamos a dar?	¿Qué queremos lograr?
Recuperación y conservación de la agrobiodiversidad asociada a las azoteas y huertas tradicionales de las mujeres afrodescendientes de la comunidad negra de las veredas Triana y El Salto, municipio de Buenaventura.	> Fortalecer las prácticas tradicionales de producción asociadas a las azoteas y huertas tradicionales en la comunidad El Salto.	> Tener fortalecidas las prácticas tradicionales de producción asociadas a las azoteas y huertas tradicionales en la comunidad El Salto.
<b>¿Cuántos somos?</b> 29 familias	> Establecer 29 unidades productivas de Azoteas de 2x2 m2 en la comunidad El Salto.	> Tener establecidas 29 unidades productivas de Azoteas de 2x2 m2 en la comunidad El Salto.
<b>¿Dónde estamos?</b> La vereda El Salto se localiza en el kilómetro 52 de la vía Buenaventura-Cali, pertenece al Consejo comunitario de Alto y medio Dagua, corregimiento 19 de la Zona Rural del Distrito Especial de Buenaventura, Departamento del Valle del Cauca.	> Cultivar especies medicinales, condimentarias, aromáticas y hortalizas para el autoconsumo y la generación de excedentes de comercialización.	> Haber recuperado especies medicinales, condimentarias, y hortalizas para el autoconsumo y la generación de excedentes de comercialización.
<b>¿Qué queremos hacer y para qué?</b> Recuperar la agrobiodiversidad productiva asociada a las azoteas y huertas tradicionales de las mujeres afrodescendientes de la comunidad El Salto		

## 4. NUESTROS RESULTADOS

La herramienta “telaraña” nos muestra la fase inicial del proyecto, el estado actual y, por ende, el nivel deseado, es decir, a dónde queremos llegar. El estado ideal presenta aspectos calificados en 0, como la organización comunitaria, pero también muestra que la comunidad ya tenía un poco de experiencias frente a las otras actividades que nos llevan al éxito de la UFPI. El estado actual presenta actividades que cuentan con promedios que van desde 2 (puntaje más bajo), hasta un promedio de 5 (puntaje más alto). La dinámica es llegar al estado ideal o nivel deseado; estos aspectos se siguen trabajando para cumplir a cabalidad las metas deseadas.

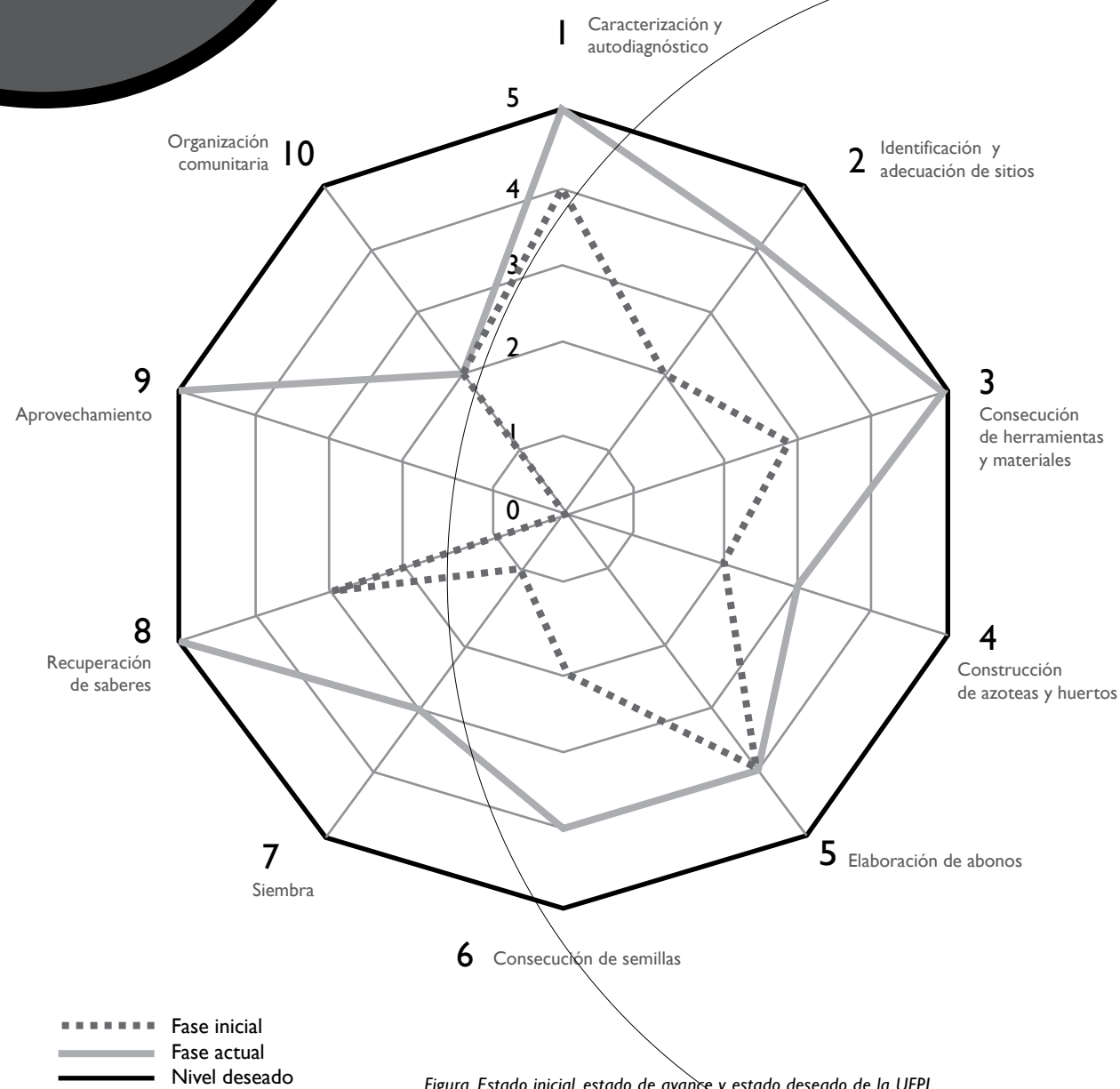


Figura. Estado inicial, estado de avance y estado deseado de la UFPI

### 4.1

#### Caracterización y autodiagnóstico



La caracterización y el autodiagnóstico realizados con la participación activa de la comunidad permitieron aplicar herramientas como: cartografía social, espacios de uso del territorio, calendarios productivos y de bebidas típicas, inventarios de finca y patio, lo que comemos y nuestra salud, y la economía familiar. Estas herramientas reflejaron la realidad social y los procesos que se están desarrollando a su interior, lo que permite tomar decisiones para orientar el manejo de las dinámicas productivas, sociales, culturales y económicas. Además, esta realidad valora aspectos como la soberanía, autonomía y seguridad alimentaria, y reflexiona sobre el estado de los espacio de uso del territorio (si están abundantes, escasos o desaparecidos) para orientar alternativas de manejo sostenible acordes a la forma de vida y realidades cotidianas de la comunidad. Este aspecto presentaba un puntaje de 4 en su estado inicial, que corresponde al 80%, pues la gente ya tenía una conceptualización frente al territorio; en su estado actual, la caracterización tiene un puntaje de 5, que corresponde al 100%. Hoy hay una mayor claridad sobre el territorio.



### 4.2

#### Identificación y adecuación de sitios

Al inicio del proceso, este aspecto presentaba un puntaje de 2, pues para la comunidad no había azoteas, pero sí tenían identificados unos posible sitios para el establecimiento de los huertos. Igualmente, se realizaron visitas a los diferentes sitios con los respectivos aprendices y el técnico con la idea de poder detallar sitios adecuados para el establecimiento de las unidades de formación y producción intercultural UFPI. Estos sitios, en lo posible, se priorizaban cerca a la vivienda o detrás de ella, para que se les pudieran dar los cuidados pertinentes así como también para facilitar las labores culturales en el caso más pertinente.

4.3

### Consecución de herramientas y materiales

En la etapa inicial, los aprendices tenían las herramientas que utilizan para hacer sus trabajos en sus casa; por ello, en el estado inicial, este aspecto presentó un puntaje de 3, que corresponde al 60%. En el estado actual, este aspecto presenta un puntaje de 5, que equivale al 100%. Las herramientas utilizadas fueron palas, machetes, limas, maya polisombra, maya plástica, puntillas, martillos, serruchos, barretón y azadón.



Entrega de materiales y herramientas en las comunidades de Triana y Zaragoza



### Construcción de azoteas y huertas

La construcción de la azotea se realizó teniendo en cuenta las siguientes medidas: 2 x 2 metros, y reposa en seis horcones de 1.20 centímetros a 2.0 metros de altura, dependiendo de la estatura del dueño de la azotea. Cuentan con treinta tiras de chonta de 2 metros de largo, que funcionan como tendido para amortiguar el sustrato. La construcción de la huerta se realizó con cuatro horcones de 2.50 centímetros, cinco varas de 3 metros de largo y cuatro de guaduas de 4 metros de largo.

4.4



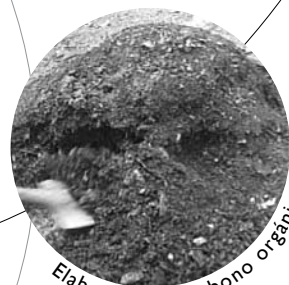
Construcción y adecuación de la barbacoa en la comunidad la Triana



4.5

### Elaboración de Abonos

En la implementación de las unidades productivas se utilizan sustratos que han sufrido un proceso de descomposición alrededor de la vivienda, los cuales son puestos como primera capa de tierra en la barbacoa. Otro proceso consiste en la elaboración de insumos orgánicos (compostaje) a partir de los materiales o desperdicios que se generan en la casa, como son las cáscaras de musáceas, desperdicios, tierra negra, residuos de cosechas, hojas de nacedero, pastos y tierra negra de los guaduales. Así mismo, se utilizan la melaza y la levadura para acelerar el proceso de descomposición de los materiales compostados.



Elaboración de abono orgánico

### Consecución de semillas

4.6

La recolección de las semillas se realizó, en su gran mayoría, en la comunidad La Delfina, Consejo Comunitario de Alto y Medio Dagua, especialmente después de haber obtenido una experiencia tan exitosa con la UFPI de azoteas y huertas. Las semillas se compraron en su mayoría en los pequeños huertos y azoteas de uso ancestral, implementados durante la primera fase del convenio; también se hizo recolecta en el Consejo Comunitario Cimarrones de Cisneros y en la zona del Bajo Calima, donde se compra la cebolla, porque esta estaba escasa en las comunidades aledañas. Este aspecto presenta un puntaje de 4 en su estado actual, que corresponde al 80%.

4.7

Siembra de semillas

Una vez se realizó el proceso de recolección de las plantas medicinales, condimentarias y aromáticas recolectadas en los huertos y azoteas de La Delfina, se procedió a realizar la siembra en cada una de las azoteas y huertas establecidas. Estas especies se desarrollaron y adaptaron bien, gracias a que las condiciones son favorables. Por esto es de gran importancia conseguir semillas, de acuerdo a las condiciones agroecológicas del territorio. Este aspecto en su estado actual presenta un puntaje de 3, que corresponde al 60%, lo que nos da a entender que el proceso de siembra está un poco débil.

4.8

Recuperación de los saberes

Al interior de las comunidades se estaban perdiendo los saberes locales que han manejado las comunidades en torno a dinamizar sus procesos productivos; es de mucha relevancia el manejo de azoteas y huertas por que nos motiva a valorar todo ese saber local que han tenido las comunidades al rededor de las plantas medicinales para el tratamiento de las enfermedades y afecciones en el territorio. La llegada de las plantas a la comunidad permite el reconocimiento de ese talento que hay en relación con la medicina ancestral y, por ende, permite la recuperación de los saberes de género, pues este es un trabajo liderado por las amas de casa. Este aspecto presenta un promedio de 5 en su estado actual, que corresponde al 100%, puesto que el grupo de mujeres tiene sentido de pertenencia y considera que los saberes se han recuperado en su totalidad al haber retomado los usos de las plantas medicinales.

4.9

Aprovechamiento

El aprovechamiento de las plantas condimentarias, medicinales y aromáticas presenta un puntaje de 5 en su estado actual, que corresponde al 100%. Estas plantas son utilizadas para autoconsumo, pero además son utilizadas para la comercialización en manojos con el fin de generar ingresos económicos. Cada manojito de hierbas tiene un costo de 1000 pesos, y la venta de estos se realiza al lado de la carretera que de Buenaventura conduce a Cali, tanto como en las plazas de mercado del Consejo Comunitario de Cisneros. Las mujeres manifiestan que ha disminuido la dependencia de la tienda, porque hay plantas que antes se compraban y ahora se toman de los huertos.

4.1

Organización comunitaria

El proceso organizativo en torno a la UFPI es débil; al inicio del proceso estaba en 0, su estado de avance es 2, que corresponde al 40%. Esto se debe a que al interior del grupo se presentan diferencias que se identificaron inclusive desde la etapa inicial; en estos momentos se esta trabajando el proceso organizativo, pero también se hace énfasis en el diálogo y las buenas relaciones sociales, para fortalecer la dinámica del grupo en torno a obtener buenos resultados en la implementación de los huertos y azoteas.

## 5. EXPERIENCIAS Y APRENDIZAJES DE NUESTRA UNIDAD DE FORMACIÓN Y PRODUCCIÓN INTERCULTURAL (UFPI)

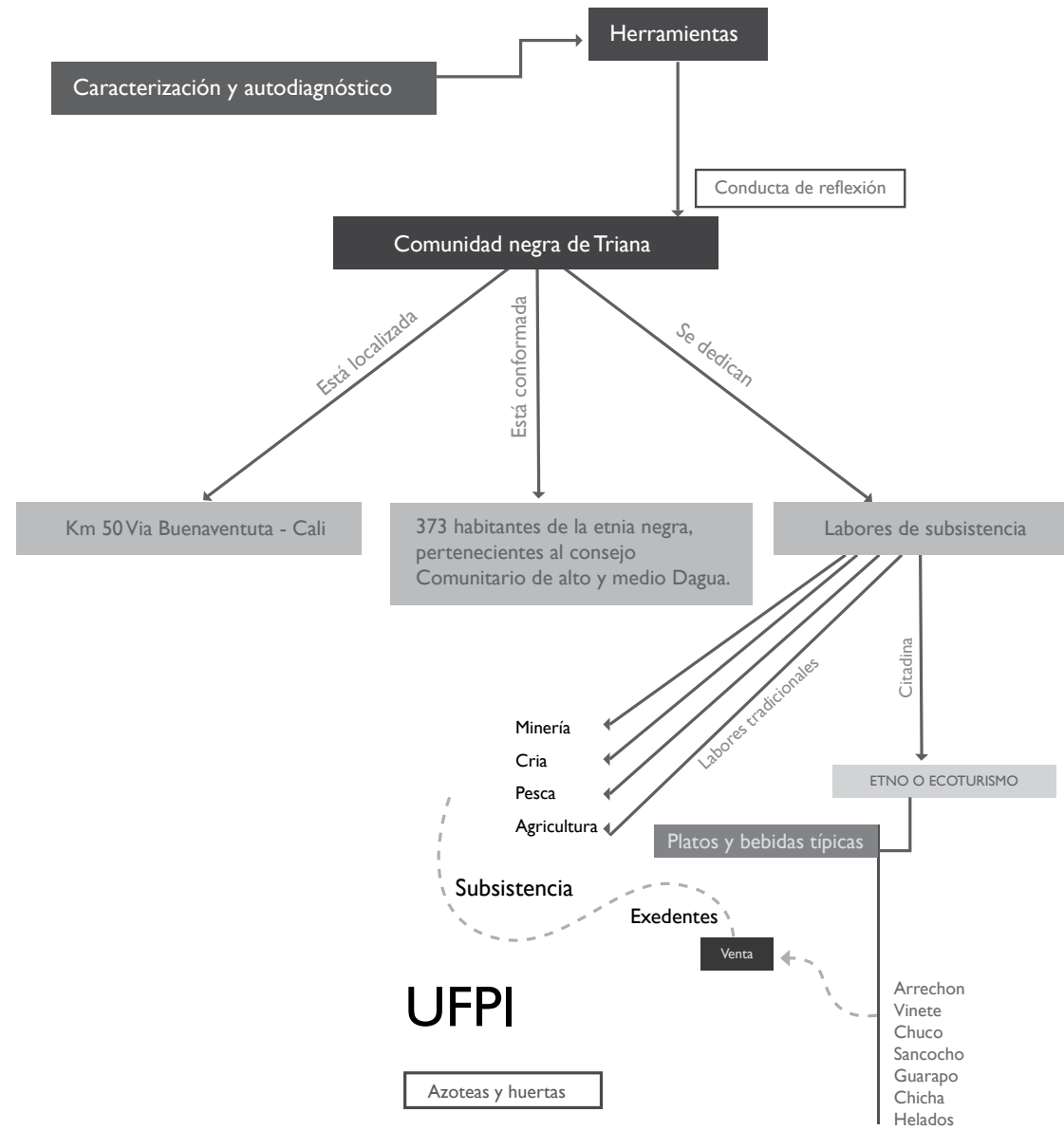
En este capítulo se presenta el desarrollo de una serie de herramientas de sistematización que han sido aplicadas tanto por el instructor como por el grupo beneficiario de la Unidad de Formación Producción Intercultural (UFPI). El propósito de estas herramientas es facilitar la recopilación de información y análisis de la experiencia de implementación de la UFPI *Recuperación y Conservación de la Agrobiodiversidad Asociada a la Construcción de Azoteas y Huertas Tradicionales de la Comunidad Triana*.

El proceso de sistematización inició con el planteamiento de una pregunta eje que nos permite interrogar la experiencia que se va a sistematizar. Cada una de las herramientas de sistematización, en su desarrollo, buscará responder la pregunta eje, con lo cual esta pregunta se constituye en la compañera de viaje en la aplicación de todas las herramientas que a continuación se presentan.

Pregunta eje de sistematización: ¿qué aspectos están contribuyendo en el éxito de la UFPI *Recuperación y Conservación de la Agrobiodiversidad Asociada a la Construcción de Azoteas y Huertas Tradicionales de la Comunidad Triana*?

### Mapa conceptual de la UFPI

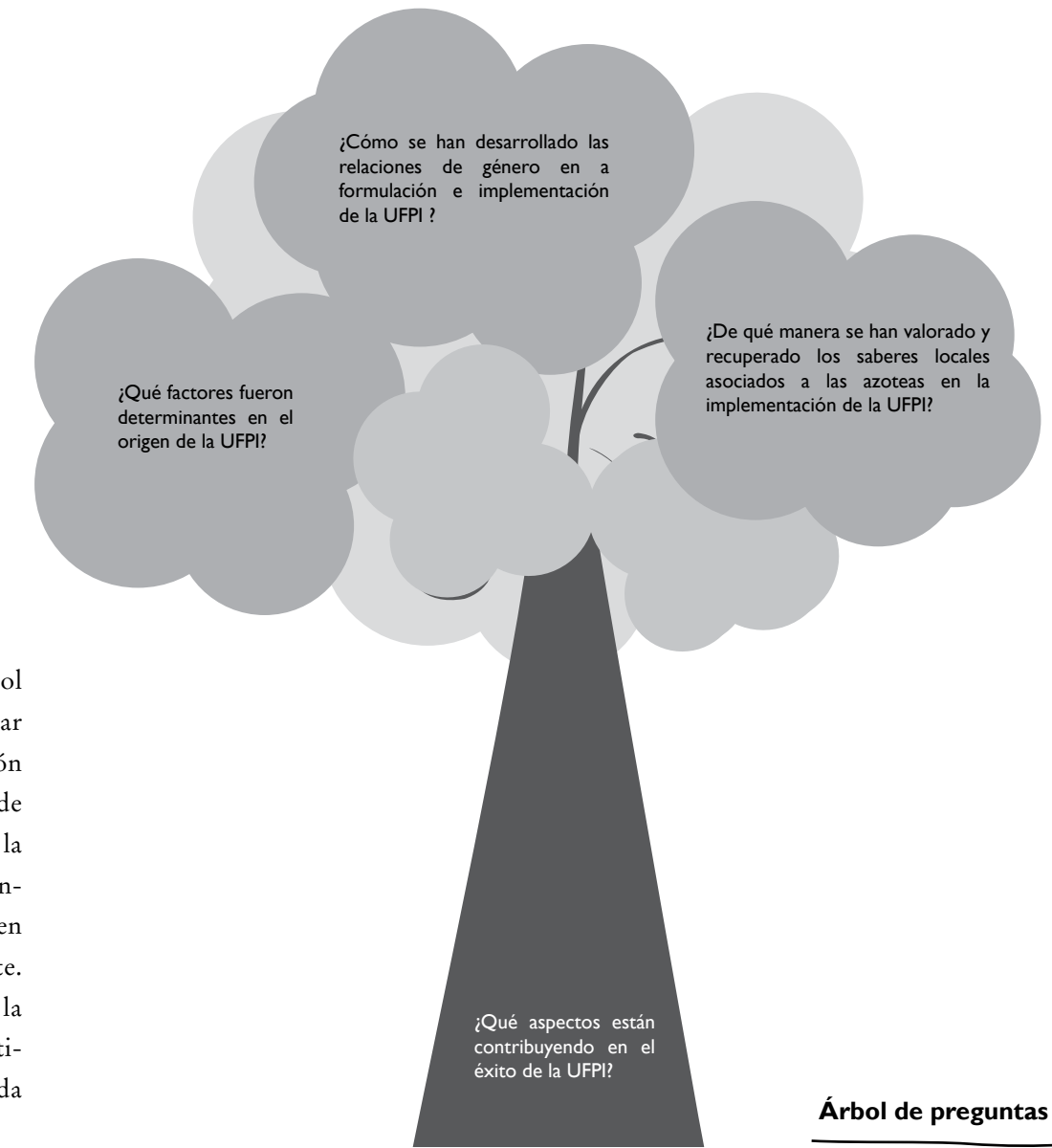
El mapa conceptual aborda los aspectos más relevantes de la caracterización y autodiagnóstico participativo en el que la comunidad logro plasmar las actividades más relevantes que les generan ingresos económicos para derivar el sustento diario. Además, valora la importancia sociocultural que tienen las actividades productivas en el diario vivir de cada uno de los habitantes del Consejo Comunitario. En la comunidad de Triana es muy importante la producción de bebidas típicas, que están asociadas a su fiesta cultural Festival del Viche, lo que garantiza la identidad y la permanencia de las prácticas tradicionales de producción en el territorio.



### 5.1

#### Preguntas a la experiencia

La herramienta conocida como “árbol de preguntas” nos permitió interrogar sobre la experiencia de implementación de la UFPI. Elaboramos una lista de preguntas pertinentes asociadas a la experiencia para profundizar en sus principales aspectos y luego las colocamos en un árbol que dibujamos previamente. Estas preguntas se desprenden de la pregunta eje antes mencionada. A continuación se presenta la narrativa derivada del árbol de preguntas.



Árbol de preguntas

La comunidad de Triana es una comunidad con poca vocación agrícola, puesto que históricamente la mayor actividad en todo el territorio ha sido la minería y, según un estudio realizado recientemente, la principal actividad productiva de la vereda es la cría de animales. Además de estas se encuentran otras actividades como la preparación y venta de bebidas típicas y la pesca, que ha disminuido bastante a raíz de los grandes impactos que ha sufrido el río Dagua por la minería y la construcción de la carretera de doble calzada.

En el desarrollo de la aplicación de las herramientas en la comunidad de Triana hubo una confusión en la convocatoria que generó una polémica en la realización del primer taller, puesto que los motivos de la convocatoria fueron errados y se había presupuestado la realización de una UFPI igual de la comunidad vecina en La Delfina o, en su defecto, un proyecto relacionado con la cría de pollos de engorde. Por este motivo, los asistentes al taller no consideraban importante desarrollar las herramientas de caracterización y autodiagnóstico. Frente a este panorama, el equipo debió justificar la importancia de la aplicación y análisis de las herramientas para poder tener mayores

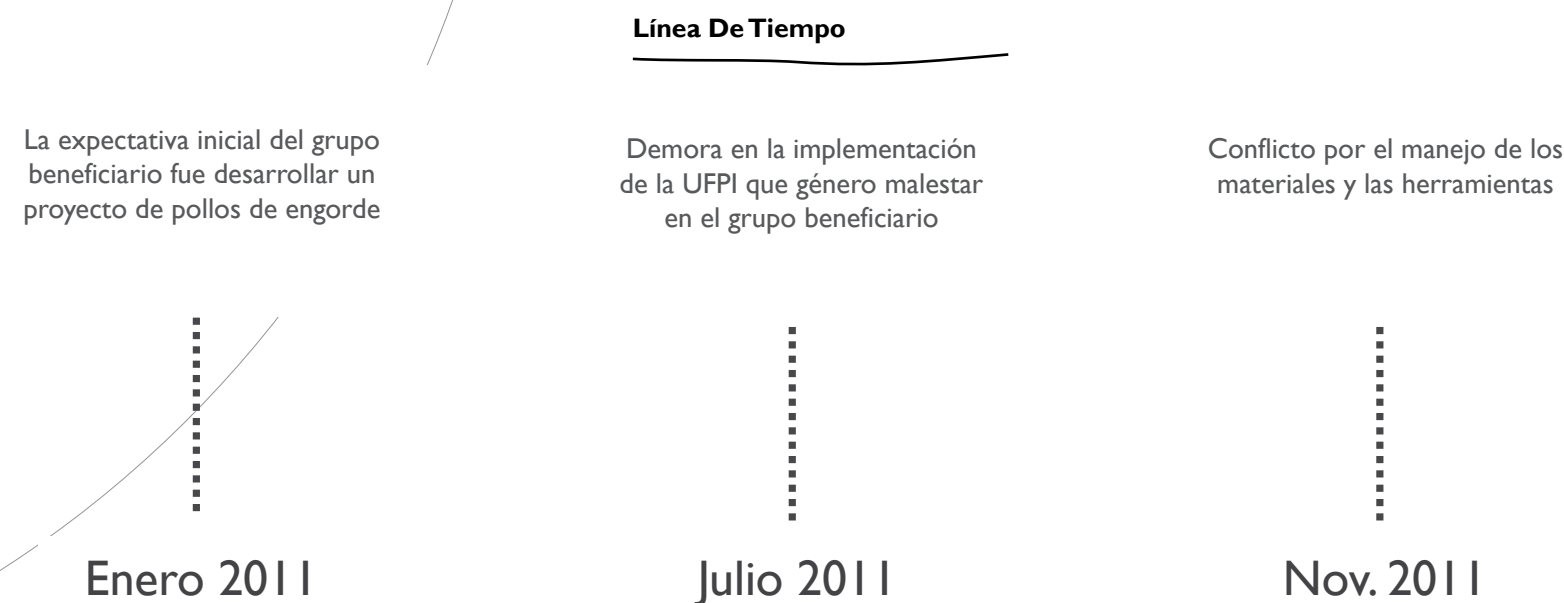
elementos en la escogencia de la UFPI; después de esto se procedió con el taller.

Con la aplicación de la herramienta de la casita, se obtuvo como resultado que el espacio de uso con mayor número de especies desaparecidas era el patio, lo cual sirvió para la reflexión por parte de los asistentes al taller, que en un 90% eran mujeres, piezas clave para el mantenimiento de este espacio en particular. Asimismo se generó una reflexión en las mujeres que en épocas anteriores habían estado vinculadas con proyectos pecuarios poco sostenibles. A pesar de tales reflexiones, en el taller se dividieron las opiniones de tal manera que un mínimo de mujeres estaban interesadas en una UFPI de gallinas criollas, mientras la mayoría prefería huertos y azoteas. Frente a este panorama de discusión interminable, el equipo técnico sugirió a la comunidad a reunirse internamente para que resolvieran la situación de la forma en que tradicionalmente lo hacen en la comunidad.

Con la aplicación de la herramienta de la casita también se evidenció la cantidad de productos que se compraban en la tienda, particularmente productos como las plantas para condimentar, plátano, yuca y algunas frutas que se pueden producir en los patios tradicionalmente, también se estaban comprando en la tienda. Estos factores incentivaron todavía más a las mujeres para escoger la UFPI de huertos y azoteas.

Finalmente, la comunidad en pleno optó por acogerse a la UFPI con la que se pudieran implementar huertos y azoteas en los patios de las viviendas. Debido a que en la comunidad ya existe un grupo de mujeres participantes en proyectos anteriores, los líderes quisieron incentivarlas, brindándoles la oportunidad de ser las principales beneficiarias del proyecto.

La siguiente herramienta, que llamamos “línea de tiempo”, nos permitió identificar los principales hitos o acontecimientos impactantes ocurridos en la experiencia de implementación de la UFPI. Para esto, definimos claramente el momento de inicio y de finalización de la experiencia que queríamos reconstruir e hicimos un listado de los hitos. Esta información fue luego colocada en una gráfica, obteniendo como resultado la siguiente línea de tiempo:



Durante el desarrollo del proyecto se dieron hechos relevantes que marcaron el proceso, entre los que se destacan los siguientes:

- > La expectativa inicial del grupo beneficiario fue desarrollar un proyecto de pollos de engorde.
- > Demora en la implementación de la UFPI que generó malestar en el grupo beneficiario.
- > Conflicto por el manejo de los materiales y las herramientas.



Cuando el equipo de instructores se acercó a la comunidad de Triana para adelantar el primer taller para la aplicación de herramientas de autodiagnóstico, se encontró con la sorpresa que las personas asistentes tenían una información muy diferente sobre los que se iba a desarrollar, debido que para la convocatoria del taller se había brindado información relacionada con un proyecto de pollos de engorde. Además de esto, el grupo beneficiario ya había sido seleccionado con anticipación, situación que generó una expectativa entre las personas asistentes al taller y que significó la inversión de un tiempo prolongado por parte del equipo de instructores en la explicación de los alcances del convenio Tropenbos y de la metodología de trabajo, a través de la cual se identificaría el proyecto a implementar.



Con respecto a este hito intervinieron diferentes aspectos que de alguna manera determinaron este hecho, entre estos, por ejemplo, se encuentra el cultural. Debido a que Triana es una comunidad que tiene constante interacción con las cabeceras municipales y con las ciudades de Cali y Tuluá, se ha contribuido en el proceso de cambio cultural asociado principalmente a las actividades productivas, debido a que la práctica de éstas se ha reducido significativamente, sobre todo en el caso de la agricultura. De igual forma, el factor cultural influyó en los malentendidos que se generaron con la información asociada a la formulación del proyecto, en la medida en que, por las diferencias entre vecinos comunes en esta zona, cada grupo o persona maneja datos diferentes a los demás. Esta situación también fue apoyada por el aspecto organizativo, pues los líderes inicialmente brindaron una información errada sobre lo que se pensaba hacer.



En el aspecto social e histórico influyó el hecho de que las participantes habían hecho parte hacía varios años de un proyecto para la cría de pollos de engorde; este proyecto se realizó de manera grupal, pero fracasó porque no lograban tener suficientes ganancias para garantizar la alimentación de los pollos.

El hito plasmado en la anterior estrella se relaciona con las demoras que se presentaron para la implementación de la UFPI, debido a que en el tiempo posterior a la caracterización y autodiagnóstico se presentó cambio de subdirector de Centro, lo que a su vez generó grandes traumatismos en la contratación de los instructores que venían acompañando las UFPI. Frente a la falta de presencia de los instructores en la zona, el grupo beneficiario de la UFPI se mostró desmotivado y desanimado en la medida en que consideraban que no se estaban cumpliendo los compromisos pactados con el Centro. Eventualmente los instructores se encontraban con personas pertenecientes al grupo beneficiario quienes les demostraban su inconformidad por la demora, diciendo: «¿y cuándo es que va a arrancar el proyecto, o no más era hasta ahí?» Aun cuando en estas situaciones los instructores trataron de explicar a algunas



personas del grupo beneficiario los motivos por los cuales no se estaba en la zona, se generaron malos entendidos por las fallas en la comunicación al interior de la comunidad. Así, se acrecentaba la percepción negativa que se tenía hacia el Centro.

Los conflictos que se generaron en esta etapa de la UFPI se dieron principalmente por inconformidades en el proceso de consecución de los materiales para la elaboración de las azoteas y huertos. Aun cuando esta actividad se realizó principalmente de manera individual, hubo beneficiarios que fueron un poco más rigurosos con el tiempo, al punto de tener los materiales listos, aunque el recurso para el pago de estos todavía se encontrara en trámite. Por este motivo, estos beneficiarios se sintieron inconformes aun cuando estaban cumpliendo con los tiempos pactados. En el caso de otras personas pertenecientes al grupo beneficiario, la consecución de materiales tuvo una mayor tardanza por otras actividades en las que se encontraban, impactando también esto en los tiempos definidos.



Cabe destacar que la debilidad del aspecto organizativo en el desarrollo de estas actividades no permitió cohesionar al grupo, en la medida en que las actividades se ejecutaban de manera individual, debido a las discordias internas que existían entre participantes de la UFPI. Esto también generó un impacto en el uso de las herramientas de trabajo ofrecidas por el proyecto, las cuales no alcanzaban para ser repartidas a cada una de las beneficiarias por separado, de modo que en concertación con el grupo se debió priorizar la utilización de las herramientas para las personas que carecían de ellas en el momento. A pesar de todo, cada beneficiaria del grupo logró conseguir los materiales y construir las azoteas.

En el aspecto ambiental también fue relevante el conocimiento previo que tenían las participantes sobre la elaboración de abonos orgánicos, lo cual permitió que algunas tomaran como iniciativa propia conseguir además de los materiales, los insumos para la preparación de los abonos que sirvieron en el proceso de siembra de las azoteas y huertas.

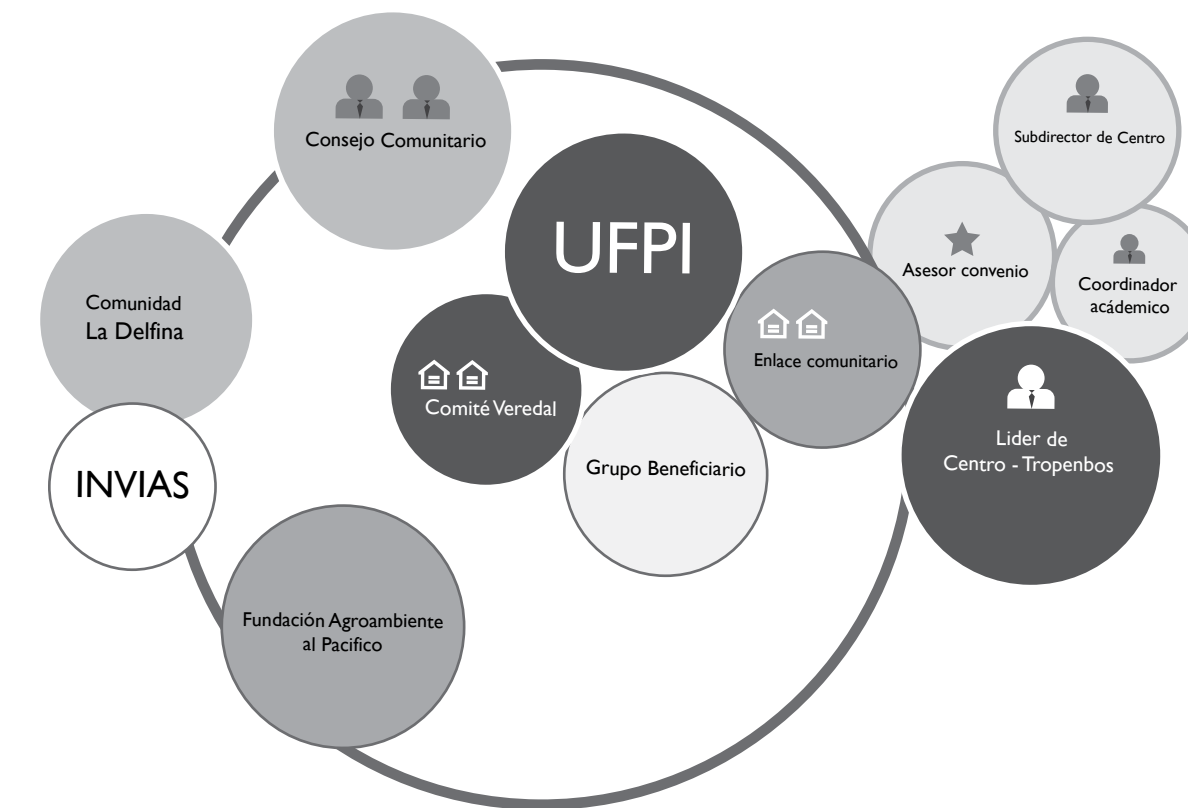
### Mapa de actores elaborado por la comunidad

La herramienta “mapa de actores” nos permitió identificar los principales actores relacionados de manera directa e indirecta con la UFPI y valorar el tipo de relación establecida entre dichos actores y la unidad productiva. En su desarrollo, iniciamos elaborando un listado de los actores y sus características.

Actores	Tipo de relación
Consejo Comunitario	Gestión e información
Comité Veredal	Gestión e información
Instructor UFPI	Solidaridad - cooperación
Enlace Comunitario	Cooperación
Asesor del Convenio	Cooperación
Líder Centro-Tropenbos	Intercambio cooperación
Sub-Director	Conflicto -
Instituto Nacional de Vías (INVIAS)	Conflicto – cooperación
Comunidad de La Delfina	Solidaridad
Grupo Beneficiario	Solidaridad intercambio
Fundación Agroambiental Pacífico Vivo	Solidaridad – cooperación

Con el desarrollo de esta herramienta también se tuvo en cuenta el tamaño y la cercanía de los círculos con respecto a la UFPI, de manera que podemos observar que la mayoría de actores claves en la UFPI están relacionados con el convenio. Un caso de resaltar es el del instructor, quien logró propiciar una gran empatía con el grupo beneficiario, al punto en que no aceptaban otro instructor que no fuera él. Con respecto al líder del convenio en el Centro, la situación siempre fue de cooperación y solidaridad porque era un conocedor de la comunidad y tenía claro cuáles eran las dinámicas internas que se manejaban. Sin embargo, no se puede decir lo mismo del Sub-director del Centro, ya que con este no se pudieron crear las condiciones para que los instructores fueran contratados a tiempo, aplazando el desarrollo de la UFPI.

Los actores internos como el enlace comunitario, el Consejo y el Comité Veredal fueron de gran importancia y ofrecieron cooperación principalmente con el manejo de la información, el apoyo logística para el desarrollo de las actividades de la UFPI y de las capacitaciones. De igual forma, constituyó una ventaja que la Representante Legal del Consejo en ese



momento viviera en la comunidad, pues esto facilitaba la gestión de elementos que se requerían a nivel comunitario.

Frente a la relaciones de cooperación se destaca el apoyo de la Fundación Social Agroambiental Pacífico Vivo, la cual había desarrollado diferentes proyectos en la comunidad y facilitó al equipo de instructores información socioeconómica y

demográfica actualizada del Consejo Comunitario y de la comunidad de Triana, que fue de gran utilidad para la caracterización. Así mismo, en la actividad de consecución de semillas para la siembra de las azoteas se rescató la tradición ancestral del intercambio y solidaridad, principalmente con la comunidad de La Delfina, que es la comunidad cercana con mayor vocación agrícola y que además posee viveros y azoteas productivas gracias a la UFPI implementada con anterioridad. Debido a esto, algunas de las participante de la UFPI obtuvieron de manera fácil las semillas que les hacían falta para fortalecer sus azoteas.

Con respecto a otras instituciones del Estado que hacen presencia en el territorio, se destaca el Instituto Nacional de Vías por la construcción de la Doble Calzada Buga-Buenaventura, la cual afecta de manera directa a la comunidad. Esto deriva en impactos sociales y ambientales que desmejoran algunas condiciones del territorio; sin embargo, también se presenta una oportunidad a partir de todos los proyectos de compensación que se derivan de este proceso, entre los cuales se encuentran los asociados con la seguridad alimentaria y que

pueden llegar a fortalecer lo implementado en la UFPI. Por este motivo se referencia una relación tanto de conflicto como de cooperación.



## 6. CONCLUSIONES

Es importantes resaltar que la implementación del proyecto fue una experiencia enriquecedora desde todos los ángulos: comunitario, profesional e institucional, en la medida en que, a diferencia de otros proyectos, se comenzó embarcando a la comunidad en un viaje de reflexiones y autoreconocimiento que les permitió vislumbrar su situación en los aspectos ambientales, culturales, productivos, políticos y sociales, a través de la aplicación de una gama de herramientas participativas.

Aun cuando una de las debilidades del proceso fue el componente organizativo, se logró satisfacer las expectativas que tenía el grupo beneficiario con respecto al proyecto; sin embargo, en el transcurso de las actividades, el grupo tuvo momentos de reflexión con respecto a la cohesión interna que les permitirían optimizar los esfuerzos que se adelantarán no solo con este proyecto sino con otros que se presente en el futuro.

De igual forma, un componente que resultó de gran satisfacción fue el diálogo de saberes y las relaciones interculturales de los instructores con la comunidad, la cual valoró el respeto que por parte de los instructores se brindó al conocimiento ancestral sobre el territorio y las practicas productivas. Este diálogo se dio de manera constante durante el desarrollo de cada una de las actividades de la UFPI, incluidos los programas de formación.

Finalmente, es importante resaltar que con el desarrollo de este proyecto se logró aportar significativamente a la solución de una necesidad sentida en la comunidad como la escasez de pancoger. Aun cuando falta por desarrollar más las azoteas y las huertas, las mujeres participantes de la UFPI ya empezaron a sentir la diferencia, sobre todo en lo relativo a la disponibilidad de especies alimenticias y medicinales que aportan en gran medida al bienestar de la familia.

## 7. RECOMENDACIONES

> Deben ser creadas las condiciones administrativas para lograr una óptima interacción entre los tiempos y las dinámicas propias de la comunidad con el SENA, para así permitir una mejor aceptación y desarrollo tanto de los proyectos implementados como de las formaciones impartidas.

> Debe existir una interacción más fluida entre el SENA y las autoridades étnicas para definir las necesidades de formación, dependiendo de la particularidad y recursos propios de cada comunidad.



> Las autoridades de los territorios étnicos deben demandar una mejor interacción y coordinación de las instituciones municipales, departamentales y nacionales que aporten a la sostenibilidad de los proyectos.



> Para la formulación de proyectos con comunidades étnicas se deben seguir aplicando herramientas participativas que generen un respeto hacia el conocimiento ancestral y que contribuyan a elevar la autovaloración de las comunidades.

Formación en gestión ambiental  
y cadenas productivas sostenibles

